

Albert Mestres

Nascut a Barcelona l'11 de gener de 1960, és poeta, novel·lista, dramaturg, director d'escena i traductor. Entre les seves obres de creació, ha publicat els poemaris *O res* (1991), *A sac* (1999), *Tres* (2001), *Llum* (2007) i *Comèdia* (2008); les novel·les *Ales de cera* (1996), *La ela de Milet* (1998), *La tercera persona* (2001) i *La pau perpètua* (2006), i els llibres de contes *Vides de tants* (2000) i *El conte de la llacuna. Mites i llegendes dels indis huave* (2000). Com a dramaturg, ha estrenat i publicat els textos: *La bufa* (1998), *Dramàtic* (2002, premi Crítica Serra d'Or 2003), *Vides de tants*, adaptació del recull de contes homònim (2003), *1714. Homenatge a Sarajevo* (2004), *Contes estigis o el cabaret dels morts* (2004), textos seus i, dins del projecte T-6 del TNC, *Temps real* (2007; en traducció francesa, 2008), i *Dos de dos* (2008). Com a director d'escena, ha muntat *Sata-Suïte Bufa-na*, de Joan Brossa i Josep M. Mestres Quadreny (2002); *Do'm*, d'Enric Casasses (2003); *Informe per a una acadèmia de Franz Kafka amb cua d'Albert Mestres* (2004) i *Odola* (2007); *Sabates de taló alt*, de Manuel Molins (2008); *L'hivern plora gebre damunt el gerani*, d'Agustí Bartra (2008) i *La disputa de l'ase*, d'Anselm Turmeda (2009). A més de col·laborar amb les companyies Zootrop, La Fura dels Baus i OOFF, ha escenificat també l'òpera de cambra *La petita bufa* (1995); la cantafaula *La llet del paradís* (1996); les accions poètiques *Comèdia* (1998) i *Paradís* (2003); els espectacles experimentals *Opsis* (2001) i *Salt al buit* (2003); el concert-recital *El rastre d'Orfeu* (2002), i l'òpera de gran format *1714. Món de guerres* (2004). En qualitat de traductor, ha girat un gran nombre de títols al català, entre els quals destaquen els textos teatrals de John M. Synge (*A l'ombra de la fondalada*) i Jean Racine (*Berenice*).



Preu per espectacle: 16 euros

Venda d'entrades a la taquilla de la sala, Caixa Catalunya i Telentrada
Telèfon: 902 10 12 12
www.telentrada.com

Sala Beckett/
Obrador Internacional
de Dramatúrgia
Carrer Alegre de Dalt, 55 bis
08024 Barcelona
Telèfon: 93 284 53 12
Fax: 93 219 79 27
info@salabeckett.cat
www.salabeckett.cat

Metro: Línia 4 (Joanic o Alfons X)
Autobusos més propers: 24, 31, 32, 39,
55, 74, 92, 114, 116
Parades de Bicing més properes: plaça
Rovira, plaça Joanic, carrer Secretari
Coloma (entre carrers Providència i
Legalitat) i carrer Balcells (amb carrer
Secretari Coloma).

Servei de bar i cafeteria: entrepans fets
al moment. Gaudeix de l'ambient de la
Sala Beckett.

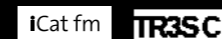
V Obrador d'estiu
a Barcelona
Inscripcions a partir del
6 d'abril

Disseny: Enric Jardí

Sala subvencionada per:



Amb la col·laboració de:



Proper espectacle

Integral Indi Gest
— del 3 al 30/5/2010

Ordre(s)
— de Glòria Cano
Flors
— d'Àlicia Gorina
Ara estem d'acord estem d'acord
— de Jordi Oriol
Una de guerra...
— d'Àlex Mañás
De buena mañana
— d'Isak Férriz
Puputyttö (la chica conejita)
— de Saara Turunen
CREA sobre Integral Indi Gest
— del Col·lectiu CREA

l'Obrador de la Sala Beckett
Propers cursos

— Curs d'iniciació a l'escriptura dramàtica
Quines són les veritables normes?
amb Victoria Szpunberg
del 12/4 al 14/6/2010

— Curs d'iniciació a l'escriptura dramàtica
De la paraula a l'acció
amb Pau Miró
del 15/4 al 17/6/2010

— Curs avançat d'escriptura dramàtica
L'espai dramàtic i l'escriptura
amb Enric Nolla
del 13/4 al 1/6/2010

Zwdu o El dubte/ Le doute/ Der Zweifel — d'Albert Mestres

Del 7 al 25/4/2010

Un altre Wittgenstein, si us plau o L'holocaust — d'Albert Mestres

Els dimarts, del 6 al 20/4/2010

Sala Beckett
Obrador Internacional
de Dramatúrgia

Sala Beckett **20** anys

Del 7 al 25 d'abril de 2010

Zwdu o El dubte/ Le doute/ Der Zweifel — d'Albert Mestres

Fitxa artística

Idea Palino
Marc Brunner i **Xavier Mestres Emilió**
Direcció Albert Mestres
Intèrprets Zw: Palino
Marc Brunner
Du: Xavier Mestres Emilió
Producció executiva Cristina Alonso
Escenografia Reto Sigrist i Elvira Brunat
Vestuari i atrezzo Mariel Soria
Disseny de llums Elvira Brunat
Disseny de so Xavier Mestres
Ajudants de vestuari i atrezzo Glòria Vegara i Sergi Coloma
Il·lustració Mariel Soria
Durada 1 hora i 10 minuts.
Una coproducció de Temporada Alta - Festival de Tardor de Catalunya (Girona) i La Patacada (Barcelona).
Amb la col·laboració de Teater Palino (Baden), L'Échelle en Bambou (París).
Agraïments AREAtangent

Sinopsi

Zw i Du, dos curiosos personatges lligats indissolublement per la rutina, volen posar fi a la seva vida. Per fer-ho de manera endreçada, cadascun vol construir-se el seu taüt. I aquí és on comencen els problemes. Les peripècies de Zw i Du són grotesques i estan abocades al fracàs. És una situació tràgica però més aviat còmica i amb el seu cantó màgic.

“Amb l’univers circense i brossià com a desllorigador, *Zwdu* examina la dualitat i la reconeixença de l’altre a través d’una exposició dels automatismes més quotidians i de la significació que prenen quan hi intervé la voluntat. En una combinació destra d’interjeccions i pantomima, dos barbuts kafkians —semblen eixits de *La metamorfosi*— indaguen sobre la identitat en el ritual essencialista de la (in)comunicació i de l’aprenentatge mutu. Acarats com en un mirall, la parella protagonista recorda el llest (Du) i l’ingenu (Zw) dels números de circ: l’un i l’altre, tot i ser diferents, estan condemnats a entendre’s com a complementaris. Perfectament cronometrada i simètrica d’estructura, *Zwdu* ens remet als mecanismes de ressonància de la dramaturgia brossiana.

— **Francesc Foguet**

De l'estudi introductor i a ***En cartell 24*** (**Barcelona: editorial Rema12, 2009**)



Els dimarts, del 6 al 20 d'abril de 2010

Un altre Wittgenstein, si us plau o L'holocaust — d'Albert Mestres

Fitxa artística

Direcció Albert Mestres
Intèrpret Elies Barberà
Músics Brossa Quartet de Corda (Aleix Puig Caminal i Pere Bartolomé Valls, violins; Laia Besalduch, viola; Quico Pugès, violoncel)
Música Josep M. Mestres
Quadreny
Espai escènic Elvira Brunat
So Raquel Tomàs
Durada 45 minuts

Sinopsi

Albert Mestres i el seu fill, amb el seu fill petit, a l'edifici de la casa de la família Mestres, a l'avinguda de la Sagrada Família, 10, de Barcelona, el 1911.

1951. Wittgenstein reflexiona sobre la seva vida i la seva filosofia, mentre un assassí de masses massacra els estudiants i els professors del campus de Cambridge.

“*Un altre Wittgenstein, si us plau* remet, pel títol, a la revisitació dels clàssics (cf. Anouilh, Giradoux o Espriu), en aquest cas d’un pròcer filosòfic a través d’un Àiax sofoclià. Posant en pràctica la famosa màxima ‘els límits del llenguatge són els límits del meu univers’, Mestres concep ‘un altre Wittgenstein’ que, en un monòleg amb ell mateix, repassa *in extremis* algunes de les fondàries autobiogràfiques i algunes de les idees força del pensament filosòfic del vienès. El xoc entre el vagabundeig especulatiu de la paraula, la música d’un quartet de corda i la violència efectista de les armes —tres codis paral·lels— permet

d’abordar alguns dels motius wittgensteinians per excel·lència: les esquerdes del llenguatge, la percepció diversa de la realitat, el valor de la veritat o el decalatge entre acció i pensament. En el fons, en un joc de màscares —que recorda *La màquina del doctor Wittgenstein*, de Manuel Molins—, Mestres planteja la contradicció entre els laberints del llenguatge i la violència de la vida.”

— **Francesc Foguet**

De l'estudi introductor i a ***En cartell 24*** (**Barcelona: editorial Rema12, 2009**)



Des de la seva absoluta diferència, *Zwdu* (escrita el 2007) i *Un altre Wittgenstein, si us plau* (escrita el 2009), junt amb *Farsa* (escrita el 2005), que comparteix publicació a l’*En Cartell 24* amb les altres dues, tenen en comú l’exploració radical del sentit del silenci, sigui ple de paraules o de gestos, el silenci dels que no tenen res a dir-se, el silenci del que no és capaç més que d’establir diàlegs amb si mateix i el silenci del mut voluntari al costat de la xerrameca que no diu res. Són tres propostes que intenten ser honestes des del punt de vista artístic, encara que això avui dia soni petulant.

Les dues primeres, a més, compareixen certes similituds pel que fa al procés d’escriptura. Contràriament al que sol passar en les meves obres, es tracta en tots dos casos de propostes externes i, per això mateix, molt condicionades. *Zwdu* procedeix d’una idea que Palino Marc Brunner i Xavier Mestres Emilió, parella habitual als escenaris, tenien al cap. Ells també van voler invertir el seu procediment habitual de creació i em van proposar escriure i dirigir l’obra a partir de la idea i d’unes improvisacions que vam desenvolupar a la Sala Beckett el 2006. Amb això vaig escriure l’obra que ara, per fi, he dirigit. *Un altre Wittgenstein, si us plau* és un encàrrec d’Eduard Molner per al cicle de teatre breu de La Cuina, aquest any passat inspirat en la tragèdia grega. Hi vaig fondre dues velles idees: la bogeria d’Àiax i una confrontació entre el Wittgenstein que va abandonar la filosofia després del *Tractatus* i el del final de la seva vida, obsessionat pel significat a través dels colors. Quan m’hi vaig posar, doncs, sabia que la dirigiria jo i per a quin actor i quins músics l’escrivia. Això, que avui sembla el més normal, és per a mi totalment insòlit.

— **Albert Mestres**

“L’escriptura teatral d’Albert Mestres parteix d’una indagació sobre els límits de l’expressió entre els humans i les formes de violència en què estan implicats. La màxima economia de mitjans és compensada amb el doll verbal que dibuixa la trama, l’espai i els replecs dels personatges. En bona part dels seus textos, Mestres explora els marges de la metateatralitat amb la paròdia de gèneres i models, amb la sàtira de comportaments i actituds contemporanis o amb la tensió dels mecanismes del codi teatral. La sobrietat de la seva dramaturgia –no oblidem que és poeta i director d’escena– s’acompanya d’una expressivitat ben delimitada que busca captar l’atenció de l’espectador en les ressonàncies que creen les paraules i en els sediments que tenen els intèrprets / personatges en un espai gairebé buit.”

— **Francesc Foguet**

De l'estudi introductor i a ***En cartell 24*** (**Barcelona: editorial Rema12, 2009**)